

Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance	Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten	
Convention collective de travail du 12 décembre 2013	Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 december 2013	
DUREE MENSUELLE MINIMALE DE TRAVAIL POUR 2014 ET 2015	MINIMUM MAANDELIJKE ARBEIDSDUUR 2014 EN 2015	
Article 1 - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance.	Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten.	
Par travailleurs, on entend aussi bien l'ouvrier ou l'employé opérationnel masculin ou féminin.	Onder werknemer wordt verstaan zowel de mannelijke als de vrouwelijke arbeider of operationele bediende.	
Art. 2 – La durée mensuelle minimale de travail est fixée conformément à l'article 3 §1 ^{er} de la convention collective de travail du 15 mars 2012 relative à la durée et humanisation du travail (A.R. 23 avril 2013 – M.B. 25 juin 2013), conclue au sein de la commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance.	Art. 2 – De minimale maandelijkse arbeidsduur is vastgelegd in overeenstemming met artikel 3 §1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2012 betreffende de arbeidsduur en humanisering van de arbeid (KB 23 april 2013 – MB 25 juni 2013) gesloten in het paritair comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten.	
Art. 3 - Pour 2014, cela équivaut à :	Art. 3 - Voor 2014 is dit gelijk aan :	
Régime 6 jours/semaine – Stelsel van 6 dagen/week		
	Nombre de jours Aantal dagen	Nombre d'heures Aantal uren
janvier/januari	26	160h/u25
février/februari	24	148h/u05
mars/maart	26	160h/u25
avril/april	25	154h/u15
mai/mei	25	154h/u15
juin/juni	24	148h/u05
juillet/juli	26	160h/u25
août/augustus	25	154h/u15
septembre/september	26	160h/u25
octobre/oktober	27	166h/u36
novembre/november	23	141h/u55
décembre/december	26	160h/u25
A l'occasion des jours de fête communautaire, le nombre de jours et d'heures est fixé comme suit :	Ter gelegenheid van de feestdagen van de gemeenschappen is het aantal dagen en uren vastgesteld	

	als volgt :	
Communauté flamande en juillet : 25 jours – 154h15	Vlaamse Gemeenschap in juli : 25 dagen – 154u15	
Communauté française en septembre : 25 jours – 154h15	Franstalige Gemeenschap in september : 25 dagen – 154u15	
Communauté germanophone en novembre : 22 jours – 135h45	Duitstalige gemeenschap in november : 22 dagen – 135u45	
Régime 5 jours/semaine – Stelsel van 5 dagen/week		
	Nombre de jours Aantal dagen	Nombre d'heures Aantal uren
janvier/januari	22	162h/u48
février/februari	20	148h/u00
mars/maart	21	155h/u24
avril/april	21	155h/u24
mai/mei	20	148h/u00
juin/juni	20	148h/u00
juillet/juli	22	162h/u48
août/augustus	20	148h/u00
septembre/september	22	162h/u48
octobre/oktober	23	170h/u12
novembre/november	18	133h/u12
décembre/december	22	162h/u48
A l'occasion des jours de fête communautaire, le nombre de jours et d'heures est fixé comme suit :	Ter gelegenheid van de feestdagen van de gemeenschappen is het aantal dagen en uren vastgesteld als volgt :	
Communauté flamande en juillet : 21 jours – 155h24	Vlaamse Gemeenschap in juli : 21 dagen – 155u24	
Communauté française en septembre : 21 jours – 155h24	Franstalige Gemeenschap in september : 21 dagen – 155u24	
Communauté germanophone en novembre : 17 jours – 125h48	Duitstalige Gemeenschap in november : 17 dagen – 125u48	
Art. 4 - Pour 2015, cela équivaut à :	Art. 4 -. Voor 2015 is dit gelijk aan :	
Régime 6 jours/semaine – Stelsel van 6 dagen/week		
	Nombre de jours Aantal dagen	Nombre d'heures Aantal uren
janvier/januari	26	160h/u25

février /februari	24	148h/u05
mars/maart	26	160h/u25
avril/april	25	154h/u15
mai/mei	23	141h/u55
juin/juni	26	160h/u25
juillet/juli	26	160h/u25
août/augustus	25	154h/u15
septembre/september	26	160h/u25
octobre/oktober	27	166h/u36
novembre/november	23	141h/u55
décembre/december	26	160h/u25
A l'occasion des jours de fête communautaire, le nombre de jours et d'heures est fixé comme suit :	Ter gelegenheid van de feestdagen van de gemeenschappen is het aantal dagen en uren vastgesteld als volgt :	
Communauté flamande en juillet : 25 jours – 154h25	Vlaamse Gemeenschap in juli : 25 dagen – 154u25	
Communauté française en septembre : 25 jours – 154h25	Franstalige Gemeenschap in september : 25 dagen – 154u25	
Communauté germanophone en novembre : 22 jours – 135h45	Duitstalige Gemeenschap in november : 22 dagen – 135u45	
Régime 5 jours/semaine – Stelsel 5 dagen/week		
	Nombre de jours Aantal dagen	Nombre d'heures Aantal uren
janvier/januari	21	155h/u24
février/februari	20	148h/u00
mars/maart	22	162h/u48
avril/april	21	155h/u24
mai/mei	18	133h/u12
juin/juni	22	162h/u48
juillet/juli	22	162h/u48
août/augustus	20	148h/u00
septembre/september	22	162h/u48
octobre/oktober	22	162h/u48
novembre/november	19	140h/u36
décembre/december	22	162h/u48
A l'occasion des jours de fête communautaire, le nombre de jours et d'heures est fixé comme suit :	Ter gelegenheid van de feestdagen van de gemeenschappen is het aantal dagen en uren vastgesteld als volgt :	
Communauté flamande en juillet : 21 jours – 155h24	Vlaamse Gemeenschap in juli : 21 dagen – 155u24	
Communauté française en septembre :	Franstalige Gemeenschap in september :	

6

21 jours – 155h24	21 dagen – 155u24
Communauté germanophone en novembre : 18 jours – 133h12	Duitstalige Gemeenschap in november : 18 dagen – 133u12
Art. 5 - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2014 et est conclue pour une durée de deux ans.	Art. 5 – Onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2014 en is gesloten voor een duur van 2 jaar.